



# Chant traditionnel

Robert Bouthillier

# Accordéon diatonique

Jean-Marie Jagueneau

# Violon traditionnel

Etienne Lagrange

Association

la Loure

Musiques et Traditions Orales de Normandie

26-27 mai 2018 Vire-Normandie (14)

# Aspects pratiques

**Horaires :** 14h00-19h00 le samedi 26 mai et 10h00-17h00 le dimanche 27 mai.

**Lieu :** école Saint-Exupéry, à droite aux feux tricolores - les seuls ! - en prenant la route de Saint-Sever. C'est après la place de Martilly, à Saint-Martin-de-Tallevende (commune rattachée à la ville de Vire).

**Prévoir :** un enregistreur, son instrument de musique (accordéon Sol-Do pour le stage d'accordéon).

**Hébergement (optionnel) :** Maison Familiale Rurale *La Florie* à Saint-Martin-de-Tallevende (route de Pont-Farcy). Le préciser sur la fiche d'inscription. Prévoir sac de couchage ou duvet. Le tarif est de 13 € comprenant la nuit et le petit déjeuner.

**Repas :** les repas sont laissés à la charge des stagiaires. Nous proposons une joyeuse auberge espagnole pour partager les repas ensemble avec ce que chacun amène. Pour info, il y a des commerces alimentaires, et un marché le dimanche matin, sur la place de Martilly, toute proche du lieu du stage.

**Bal du samedi soir :** le samedi soir, un bal traditionnel sera animé par les musiciens et chanteurs présents + scène ouverte, à partir de 21h00 au centre de loisirs Olivier Basselin.

*Entrée* : 3 € - *Gratuit pour les stagiaires*.

La Loure est soutenue en 2017 dans ses activités par :















# Association LA LOURE Musiques et Traditions Orales de Normandie

Fondée en 1998, l'association La Loure s'attache à recueillir et valoriser les chansons, musiques, danses et traditions orales de Normandie. Les activités de l'association se déclinent autour de cinq points principaux :

- <u>le collectage</u> : les membres de La Loure conduisent des enquêtes de terrain afin de recueillir la mémoire des répertoires traditionnels auprès des personnes âgées qui en sont encore dépositaires.
- <u>le spectacle vivant</u>: pour faire connaître ces chansons, musiques et danses, La Loure propose des formules telles que veillées, randonnées chantées, concerts, joutes chantées, bals pour enfants... et pour les grands...
- <u>la formation</u> : l'association propose régulièrement des stages et des ateliers de chant ou de pratique instrumentale. Elle organise également des journées d'initiation au collectage.
- <u>l'édition</u>: La Loure publie régulièrement des disques (11 à ce jour) et ouvrages (recueils, études...) pour diffuser les répertoires traditionnels de Normandie.
- <u>les archives sonores et audiovisuelles</u>: La Loure travaille à décrire et rendre accessibles les archives sonores recueillies en Normandie au travers la <u>Base du patrimoine oral de Normandie</u>. Elle est reconnue pour tout ce travail comme Pôle associé de la <u>Bibliothèque Nationale de France</u>, au sein du réseau de la FAMDT (Fédération des Associations de Musiques et Danses Traditionnelles).

Association La LOURE

Musiques et Traditions Orales de Normandie

2, rue Saint-Martin - Saint-Martin-de-Tallevende
14500 VIRE-Normandie
Tél.: 02 31 68 73 49

laloure@wanadoo.fr - laloure.org



# Robert Bouthillier

Chant traditionnel Techniques vocales

Remarquable chanteur, Robert Bouthillier est également un des meilleurs connaisseurs du chant

traditionnel de la francophonie : Québécois d'origine, il a rassemblé une collecte considérable dans les provinces francophones du Canada, ainsi qu'en Haute-Bretagne (il a été directeur de l'association Dastum). Il participe au groupe *Serre L'Ecoute*, formation vocale qui développe une pratique originale de la polyphonie à partir d'un répertoire au départ essentiellement monodique. Il anime également des stages un peu partout en France ou au Québec.

# **Objectifs**

- Travail sur les techniques vocales qui sont associées au chant traditionnel dans ses différentes expressions (chant dans la danse, complaintes...).
- Travailler l'interprétation et la personnalisation du répertoire.

#### **Contenus**

- Découverte croisée des répertoires du Canada francophone et de Normandie.
- Interprétation de ces répertoires (timbre, phrasé, ornementation...).

#### **Public**

Le stage s'adresse aussi bien à des personnes ayant déjà une expérience de ce genre de répertoire qu'à d'autres qui le découvrent complètement.



# Jean-Maríe Jagueneau

Faire sonner l'accordéon diatonique Répertoires Poitou et Normandie

Musicien de bal ancré dans la Gâtine Poitevine, Jean-Marie Jagueneau joue de l'accordéon diatonique depuis trois décennies, après avoir rencontré presque par hasard cet instrument diabolique : un choc ! C'est expressif, ça respire, ça joue des mélodies et ça accompagne en même temps : adopté ! Il tient son répertoire en grande partie des anciens, musiciens ou chanteurs, collectés en Poitou. C'est entre autre à leur écoute qu'il construit son jeu. Il enseigne les musiques trad. dans le Nord-Deux-Sèvres depuis plus de 20 ans avec toujours autant de plaisir. Joue en bal avec *La Rouzine*, *Les Poitevins mènent le Bal*, *Duo Ferjou / Jagueneau*.

# **Objectifs**

- faire sonner une mélodie, s'engager dedans : expérimenter, adapter... avec les outils du diato
- Trouver son expression propre et développer sa sensibilité avec l'accordéon.

#### Contenu

- À partir d'écoutes, de collectages, travail du phrasé : jeu tiré-poussé, jeu croisé, utilisation du soufflet, micro-variations rythmiques et mélodiques.
- Jouer en chantant, en dansant.

## **Public**

Tout joueur de diato sauf débutant. Le travail se fera à l'oreille.



# Etienne Lagrange

Le violon traditionnel Théorie et pratique Répertoires Normandie

Animateur, collecteur, musicien et chanteur à l'association La

Loure, Etienne Lagrange s'attache à transmettre les répertoires et styles traditionnels de violon, aussi bien en stages que par des cours réguliers. Il a dans son parcours participé à différentes formations : Le Diable dans la Fourche (Québec), Les Green Grass Boys (Bluegrass)...

# **Objectifs**

- Développer les possibilités d'expression au violon (phrasés, respirations, variations, harmonisation...) pour les utiliser dans divers contextes : à écouter, pour faire danser, pour l'accompagnement du chant...
- Délivrer les outils pour être autonome avec son instrument.

## Contenus

- Ecoute, analyse et appropriation d'enregistrements de collectage.
- Travail sur les techniques de jeu : doubles cordes, attaques et appuis de l'archet, ornements...
- Mise en situation de jeu, en solo ou en groupe.

## Public

Tout joueur de violon, même débutant (jeu adapté au niveau). Il n'est pas utile de connaître le solfège, le travail se faisant à l'oreille.

## Bulletin d'inscription

A adresser avant le **18 mai 2018** à La LOURE 2, rue Saint-Martin 14500 Vire-Normandie Tél. : 02 31 68 73 49 - laloure@wanadoo.fr

NOM

## Bulletin d'inscription

MOM

A adresser avant le **18 mai 2018** à La LOURE 2, rue Saint-Martin 14500 Vire-Normandie Tél.: 02 31 68 73 49 - laloure@wanadoo.fr

Bulletin d'inscri	<u>ption</u>
-------------------	--------------

A adresser avant le **18 mai 2018** à La LOURE 2, rue Saint-Martin 14500 Vire-Normandie Tél.: 02 31 68 73 49 - laloure@wanadoo.fr

NOM

110111		14O141		110111	
PRENOM		PRENOM		PRENOM	
ADRESSE		ADRESSE		ADRESSE	
		••••••		•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••	
Tél		Tél		Tél	
Courriel :		Courriel :		Courriel :	
S'inscrit au stage de : □ chant □ violon □ accordéon		S'inscrit au stage de : □ chant □ violon □ accordéon		S'inscrit au stage de : □ chant □ violon □ accordéon	
Coût du stage : - Frais pédagogique - Adhésion * : - Hébergement (optionnel) :	55,00 € 10 €/ 15 €/ 22 € <u>13,00 €</u>	Coût du stage : - Frais pédagogique - Adhésion * : - Hébergement (optionnel) :	55,00 € 10 €/ 15 €/ 22 € <u>13,00 €</u>	Coût du stage : - Frais pédagogique - Adhésion * : - Hébergement (optionnel) :	55,00 € 10 €/ 15 €/ 22 € <u>13,00 €</u>
TOTAL	: €	TOTAL :	€	TOTAL	.: €
* Il y a plusieurs types d'adhésions à La Loure :  • adhésion enfant (-18 ans) : 10 €  • adhésion individuelle adulte : 15 €  • adhésion couple : 22 €.  I 'adhésion yous permet aussi de bénéficier de prix		<ul> <li>* Il y a plusieurs types d'adhésions à La Loure :</li> <li>adhésion enfant (-18 ans) : 10 €</li> <li>adhésion individuelle adulte : 15 €</li> <li>adhésion couple : 22 €.</li> <li>L'adhésion yous permet aussi de bénéficier de prix</li> </ul>		<ul> <li>* Il y a plusieurs types d'adhésions à La Loure :</li> <li>adhésion enfant (-18 ans) : 10 €</li> <li>adhésion individuelle adulte : 15 €</li> <li>adhésion couple : 22 €.</li> <li>L'adhésion yous permet aussi de bénéficier de pris</li> </ul>	

Règlement à adresser avec ce bulletin d'inscription par chèque bancaire à l'ordre de La LOURE.

Les organisateurs se réservent le droit de modifier le programme

réduits sur les manifestations qu'organise La Loure

ainsi que sur les productions qu'elle réalise (disques...).

L'adhésion marche à l'année civile.

Les organisateurs se réservent le droit de modifier le programme

réduits sur les manifestations qu'organise La Loure

ainsi que sur les productions qu'elle réalise (disques...).

L'adhésion marche à l'année civile.

Règlement à adresser avec ce bulletin d'inscription par chèque bancaire à l'ordre de La LOURE.

Les organisateurs se réservent le droit de modifier le programme

réduits sur les manifestations qu'organise La Loure

ainsi que sur les productions qu'elle réalise (disques...).

L'adhésion marche à l'année civile.

Règlement à adresser avec ce bulletin d'inscription par chèque bancaire à l'ordre de La LOURE.